



KÚPNA ZMLUVA

Č.p. SE-OVO2-2011/000521-023

uzavretá podľa ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka medzi:

I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: **ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.**
Sabinovská 6, 821 02 Bratislava
zastúpený: **Ing. Martin JAKUBÍK** – konateľ spoločnosti
Ing. Robert BAUMGARTNER – konateľ spoločnosti

IČO: 31 347 215
IČ DPH: SK2020296465
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2620004335//1100

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I. Vložka číslo 4775/B Oddiel: Sro

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**
Pribinova 2, 812 72 Bratislava
zastúpený: **Mgr. Ján LAZAR**
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky
na základe plnomocenstva č.p. KVSU-2011/000908-008
z 15. júla 2011

IČO: 00 151 866
bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
číslo účtu: 7000180349/8180

(ďalej len „kupujúci“).

za nasledovných podmienok:

II. PREAMBULA

1. kúpna zmluva sa uzatvára na základe a za podmienok dohodnutých v rámcovej dohode č.p. SE-136-19/OVO-2008 z 31. júla 2008.
2. Predávajúci je hromadným dovozcom vozidiel továrenskej značky ŠKODA zahraničného výrobcu ŠKODA AUTO, a.s., Tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav, Česká republika, podľa osvedčenia hromadného dovozcu vozidiel č. 0091 vydaného Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky pod č.k. 1722-243/97 dňa 3.11.1997 a v zmysle rozhodnutia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o schválení zmeny v Osvedčení hromadného dovozcu č. 0091 vydaného dňa 25.11.1999 pod č.k. 2341-223/99.

**III.
PREDMET ZMLUVY**

1. Predávajúci sa zaväzuje predat' a dodať, a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť nasledujúce motorové vozidlá továrenskej značky a typu Škoda, výlučne do svojho vlastníctva za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

P.č.	Model	Počet ks
1.1.	Škoda Superb 2,0 TDI 103 kW DSG	4

2. Predmet zmluvy podľa bodu 1. bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou podľa prílohy č.1 – Technická špecifikácia motorových vozidiel, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto kúpnej zmluvy.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
- povinná výbava,
 - rezervné koleso,
 - sada základného náradia,
 - podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom,
 - platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - návod na obsluhu a údržbu vozidla, vrátane dodávanej výbavy a príslušenstva, v slovenskom jazyku,
 - servisná knižka v slovenskom jazyku.

**IV.
KÚPNA CENA**

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení vyhlášky MF SR č.375/1999 Z.z., dohodou zmluvných strán.

P.č.	Model	ks	Cena v EUR
1.1.	Škoda Superb 2,0 TDI 103 kW DSG	1	24.399,71
		4	97.598,84
Cena celkom :		4	97.598,84

(Slovom: Deväťdesiatšesťtisícpäťstodevät'desiatosem 84/100 Euro)

2. Podrobná špecifikácia kúpnej ceny je obsahom prílohy č.2 – Cenová kalkulácia–konečná cena vozidla, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Cena je dohodnutá bez DPH ako maximálna a konečná.
4. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodávkou tovaru, vrátane dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. VI. ods. 2 kúpnej zmluvy (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou tovaru) a vrátane vykonania predpredajného servisu.

**V.
PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Vlastná platba bude realizovaná prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu zmluvy alebo jeho časti kupujúcim. Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací - odovzdávací protokol.



2. Obálka, v ktorej budú faktúry odoslané, musí byť označená „FAKTÚRY“. Faktúry musia byť odoslané doporučené. U faktúry odoslanej ako obyčajná poštová zásielka nie je možné účtovať úrok z omeškania úhrady faktúrovanej ceny.

VI. DODACIE PODMIENKY

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. III. ods. 1 bude dodaný, na základe preberacích-odovzdávacích protokolov. Termín poslednej dodávky je stanovený najneskoršie do 10 týždňov od podpísania tejto kúpnej zmluvy zmluvnými stranami.
2. Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, miestom plnenia je na adrese: Košická 47, v Bratislave.
3. Predávajúci je povinný vyrozumieť zástupcu kupujúceho (doporučeným listom alebo overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy, ktorým je len pre účely tejto zmluvy Ing. Miroslav Bolyó tel.: 09610 54000, fax: 0961049025 (ďalej len „zástupca kupujúceho“), k odovzdaniu - prevzatiu, najneskoršie tri dni vopred.
4. Zástupca kupujúceho vykoná kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy a potvrdí preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

VII. POVINNOSTI KUPUJÚCEHO

Prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku VI. ods. 3. a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.

VIII. POVINNOSTI PREDÁVAJÚCEHO

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v plnom rozsahu a množstve, v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite, vyhotovení a výbave a umožniť jeho prevzatie.
2. Pred odovzdaním predmetu zmluvy zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu kúpy predviesť funkčnosť dodávaných vozidiel a tieto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia.

IX. ZÁRUKA

1. Na dodávaný tovar, príslušenstvo a výbavu predávajúci poskytuje záruku 4 roky alebo najazdených 120 tis.km, podľa toho čo nastane skôr, vrátane príslušenstva a výbavy dodávaného ako súčasť automobilu. Na prehrdzavenie karosérie je záruka 12 rokov a na lak 3 roky. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia tovaru kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného v servisnej križke a na preberacom – odovzdávacom protokole).
2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do 30 dní od doručenia písomnej reklamácie predávajúcemu.
3. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby a závady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
4. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu preberacieho protokolu predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
5. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.



X.
SERVISNÉ PODMIENKY

1. Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách.
2. Súčasťou dodávky je garancia vykonávania záručného a pozáručného autorizovaného servisu, údržby a opráv vo vlastných servisných strediskách alebo servisných strediskách zmluvných partnerov.
3. Predávajúci zabezpečí dodávku originálnych náhradných dielcov a príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy, najmenej po dobu 10 rokov.

XI.
ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy v lehote podľa čl. VI. bod 1. tejto zmluvy, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z ceny nedodaného vozidla, za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, vzniká predávajúcemu právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,01 % z faktúrovanej ceny, za každý aj začatý deň omeškania úhrady faktúry.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť chyby a výrobné závady predmetu zmluvy podľa čl. IX. ods. 2. tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20,--€ za každý deň omeškania až do odstránenia chyby alebo závady.

XII.
VLASTNÍCKE PRÁVO

Vlastnícke právo k predmetu zmluvy prechádza na kupujúceho po zaplatení faktúry a pripísaní finančných prostriedkov na účet predávajúceho..

XIII.
DOBA TRVANIA ZMLUVY

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 12. 2011.

XIV.
ZÁNIK A VYPOVEDANIE ZMLUVY

1. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci alebo rozhodnutia orgánu štátnej správy Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné zrušiť dohodou zmluvných strán,

XV.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Kupujúci poveruje na rokovanie vo veciach zmluvných Ing. Jána Mlynarčíka a prevzatia predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho uvedeného v čl. VI. ods. 3..
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach akvizície kúpnej zmluvy v osobe Ing. Miroslava Račáka.
3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov ku kúpnej zmluve, ktoré sa po podpísaní oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.




5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o novej dohode, inak v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Táto zmluva je spísaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu. Predávajúci aj kupujúci obdržia dve vyhotovenia tejto zmluvy.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

07 -11- 2011

V Bratislave 18. 11. 2011

V Bratislave


za predávajúceho
Ing. Martin Jakubík - konateľ
Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava
Ing. Robert Baumgartner - konateľ
Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava


za kupujúceho
Mgr. Ján Lazar
generálny riaditeľ
sekcie ekonomiky MV SR





TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA MOTOROVÝCH VOZIDIEL

SKUPINA II.

Druh cestného vozidla: osobný automobil strednej triedy- sedan (liftback)

Vozidlo: Škoda Superb 2,0 TDI /103 kW DSG 4 ks (pridelenci)

(Škoda Superb 1,90 TDI /77kW)

I. Základné technické parametre

Vyhotovenie karosérie: samonosná, celokovová (ocelová plne pozinkovaná), so splývajúcou zadnou časťou dvojpriestorová, 5-dverová, 5-miestna

Rázvor – 2761 mm

Rozchod kolies vpredu – 1545 mm

Rozchod kolies vzadu – 1518 mm

Celková hmotnosť: 2063 kg

Užitočná hmotnosť – 620 kg

Dĺžka – 4838 mm

Šírka – 1817 mm

Objem batožinového priestoru – bez sklopených zadných sedadiel – 565 l
– pri sklopených zadných sedadlách – 1670 l

Motor: : vznetový motor prepŕňovaný, OHC, s nastaviteľnou geometriou lopatiek turbodúchadla, radový, kvapalinou chladený, uložený vpredu pozdĺžne

Palivo: motorová nafta

Maximálny výkon: 77kW pri 4000min⁻¹

Maximálny krútiaci moment: 250Nm pri 1900min⁻¹

Emisná norma – EURO IV

Emisie – CO₂ – 136 g/km

Maximálna rýchlosť – 193 km/h

Pohon predných kolies

Prevodovka: automatická DSG

Spotreba v l/100 km podľa EÚ

Mesto 6,5 l/100km

Mimo mesta 4,2 l/100km

Kombinovaná 5,1 l/100km

Brzdy: predné a zadné kotúčové

Objem palivovej nádrže: 60l

II. Povinné vybavenie vozidla

- Výstražný trojuholník
- Ťažné lano
- Lekárnička
- Sada náhradných žiaroviek a poistiek
- Rezervné koleso
- sada základného náradia a kľúč na kolesá

III. Minimálne vybavenie vozidla

- posilňovač riadenia
- výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant,
- pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča a spolujazdca,
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku,
- Systém elektronickej kontroly stability vozidla
- Protipreklzový systém
- Predné opierky hlavy, výškovo nastaviteľné



- Opierky hlavy sedadiel vzadu, aj sedadlo v strede, výškovo nastaviteľné
- tretie brzdové svetlo
- Centrálné zamykanie s diaľkovým ovládačom
- Velúrové koberce
- Nastaviteľná lakt'ová opierka medzi prednými sedadlami s odkladacou schránkou
- Odkladacia priehradka vpredu na stredovej konzole
- Odkladacia skrinka vpredu
- Schránka na okuliare vpredu
- Držiak nápojov vpredu
- Dve zásuvky 12V (vpredu, vzadu)
- Predné stierače okien s cyklovačom
- Ostrekovače reflektorov
- Bezpečnostné presklenie, tónované sklá, čelné sklo s protislnečným pruhom
- Elektrické ovládanie všetkých okien
- Osvetlenie batožinového priestoru
- Otáčkomer
- Imobilizér s deaktiváciou v kľúči
- Hodiny
- Predné airbagy (airbag spolujazdca vypínateľný)
- Bezpečnostné pásy na zadných sedadlách (na vonkajších miestach trojbodové s priťahovačom)
- Bezpečnostné pásy vodiča a spolujazdca trojbodové výškovo nastaviteľné s priťahovačom
- Predné hmlové svetlomety
- Zadné hmlové svetlo
- Sklápanie vnútorného spätného zrkadla
- Vyhrievanie zadného okna
- Klimatizácia s automatickou reguláciou
- Rádio s CD prehrávačom + anténa a HiFi repro sústava pre ozvučenie vozidla
- Signalizácia otvorenia dverí
- Signalizácia rozsvietených svetiel
- Mechanické zabezpečenie - Defend Lock
- Sada 4 ks zimných pneumatík na diskoch
- Signalizácia nezapnutia bezpečnostného pásu vodiča a spolujazdca
- Automatická prevodovka DSG
- Výbava Ambition

IV. Farebné vyhotovenie

Karoséria: strieborná metalíza

Interiér: štandardný čierno šedý

za predávajúceho

Ing. Martin Jakubík - konateľ

Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava

Ing. Robert Baumgartner - konateľ

Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava

Sabinovská 6
821 02 Bratislava 2

17

za kupujúceho

Mgr. Ján Lazar

generálny riaditeľ

sekcie ekonomiky MV SR



[Handwritten signature]

CENOVÁ KALKULÁCIA -konečná cena vozidla
Škoda Superb 2,0 TDI CR 103kW

Škoda Superb 1,9 TDI 77kW	Cena bez DPH v € a v Sk	20 % DPH v € a v Sk	Cena s 20 % DPH v € a v Sk
Cena pre bežného zákazníka	766 636,38	153 327,28	919 963,66
Interiér - Svetlý látkový	25 447,67	5 089,53	30 537,20
Spolu (katalógová cena)	766 636,38	153 327,28	919 963,66
Zľava 26 %	199 325,46		
	6 616,39		
Základná cena - kúpna cena so zľavou	567 310,92	113 462,18	680 773,11
	18 831,27	3 766,25	22 597,53
Motorickosť - 2,0 TDI CR 103kW	49 848,74	9 969,75	59 818,49
	1 654,68	330,94	1 985,61
Vyhotovenie karosérie (combi)	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00

Cena doplnkového (požadovaného) príslušenstva a výbavy (za príplatok)

Zoznam výbavy a príslušenstva	Cena bez DPH v € a v Sk	Poskyt. zľava v %	Po zľave v € a v Sk bez DPH	Cena s DPH v € a v Sk
Súčet				0,00
				0,00

Cena voliteľného doplnkového príslušenstva a výbavy (za príplatok)

Zoznam voliteľnej výbavy a príslušenstva (za príplatok)	Cena v € a v Sk bez DPH	Poskyt. zľava v %	Po zľave v € a v Sk bez DPH	Cena s DPH v € a v Sk
Palubný počítač	0,00	20,00	0,00	0,00
	0,00		0,00	0,00
výškovno nast. sedadlo vodiča a spol. s beder.opier.	0,00	20,00	0,00	0,00
	0,00		0,00	0,00
delené a sklápatelné opierky zadných sedadiel	0,00	20,00	0,00	0,00
	0,00		0,00	0,00
elektricky ovládané/vyhrievané spätné zrkadlá	0,00	20,00	0,00	0,00
	0,00		0,00	0,00
automatické zapínanie svetlometov	0,00	20,00	0,00	0,00
	0,00		0,00	0,00
bočné airbagy vpredu	0,00	20,00	0,00	0,00
	0,00		0,00	0,00
hlavové airbagy	0,00	20,00	0,00	0,00
	0,00		0,00	0,00
sada gumotextilných rohoží na podlahu	2500,00		2000,00	2 400,00
	82,98	20,00	66,39	79,67
automatická prevodovka	67100,89	20,00	53680,71	64 416,85
	2227,34		1781,87	2 138,25
príplatková farba - strieborná metaliza	15756,30	20,00	12605,04	15 126,05
	523,01		418,41	502,09
zadná lakt'ová opierka	0,00	20,00	0,00	0,00
	0,00		0,00	0,00
Súčet			68285,75	81 942,90
			2266,67	2 720,01

Zoznam ďalšej voliteľnej výbavy a príslušenstva (za príplatok)	Cena v € a v Sk bez DPH	Poskyt. zľava v %	Po zľave v € a v Sk bez DPH	Cena v € a v Sk s DPH
výbava Ambition	62025,21	20,00	49620,17	59 544,20
	2058,86		1647,09	1 976,51
Súčet			49620,17	59 544,2
			1647,09	1 976,5

Konečná cena vozidla			735 065,58	882 078,70
			24 399,71	29 279,65

konverzný kurz 1 € =

30,1260 Sk

za predávajúceho

Ing. Martin Jakubík - konateľ

Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava

Ing. Robert Baumgartner - konateľ

Škoda Auto Slovensko, s.r.o. Bratislava

17



za kupujúceho

Mgr. Ján Lazargenerálny riaditeľ
sektora ekonomiky MV SR